


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой  
славянской филологии

 Г.Ф. Ковалев  
19.05.2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
Б1.В.09 Сравнительная филология

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

\_\_\_ 45.04.01 Филология \_\_\_\_\_

2. Профиль подготовки/специализация: Русская литература и русский язык в культурологическом и педагогическом аспектах \_\_\_\_\_

3. Квалификация выпускника: \_ магистр \_\_\_\_\_

4. Форма обучения: \_\_\_ очная \_\_\_\_\_

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: \_\_\_ кафедра славянской филологии

6. Составители программы: \_\_\_ Панова М.В., кандидат филологических наук, доцент (ФИО, ученая степень, ученое звание)

\_\_\_\_\_

7. Рекомендована: \_\_\_\_\_ НМС филологического факультета от 19 мая 2022 года, протокол № 7

\_\_\_\_\_ (наименование рекомендующей структуры, дата, номер протокола,

\_\_\_\_\_ отметки о продлении вносятся вручную)

8. Учебный год: \_2023/2024\_\_\_\_\_

Семестр(ы): \_3\_\_\_\_\_

## 9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

**Цель** – познакомить магистрантов с основными принципами сравнительного анализа современных славянских языков, их соотношением с общеславянским языком.

**Задачи** изучения дисциплины «Сравнительная филология»:

- сравнение современных славянских языков на уровне фонетики, морфологии и лексики;
- рассмотрение трансформации общеславянских сочетаний в славянских языках;
- установление регулярных фонетических соответствий между языками;
- установление временной соотносительности и последовательности фонетических изменений.

## 10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина Б1.В.ДВ.04.01 «Сравнительная филология» относится к вариативной части дисциплин Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 «Филология» (магистратура).

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-3	Способен проводить научное исследование с использованием современных филологических подходов, категориального аппарата и базовых методологических парадигм гуманитарного знания	ПК-3.1	Демонстрирует представление о современных филологических подходах, категориальном аппарате, базовых методологических парадигмах гуманитарного знания и принципах проведения научных исследований в области системы языка и литературы	знать: современные филологические подходы, категориальный аппарат, базовые методологические парадигмы гуманитарного знания; уметь: самостоятельно формулировать выводы и суждения о системе методологических принципов и методических приемов филологического исследования; применять методы лингвистических исследований в собственных научных исследованиях в конкретной области языкознания; владеть: навыками демонстрация знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, ведущих филологических тенденций XXI века, современных лингвистических теорий, методологии и методов лингвистических исследований.
		ПК-3.2	Осуществляет научные исследования в области языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах	знать: специфику проведения научного исследования в области сравнительного языкознания с учетом диахронического и синхронического состояния исследуемого литературного явления; уметь: выбирать тематику, формулировать цели и задачи, определять методологию исследования, осуществлять исследовательские операции, прогнозировать итоги работы и аргументировать полученные результаты;

				владеть: навыками самостоятельного проведения анализа с учетом концептуальной обоснованности.
		ПК-3.3	Применяет современные информационно-коммуникационные технологии в процессе выполнения научного проекта	<p>знать: арсенал информационно-коммуникативных технологий и программных средств, используемых в профессиональной деятельности;</p> <p>уметь: пользоваться информационно-коммуникативными технологиями для решения профессиональных задач;</p> <p>владеть: навыками информационной культуры в профессиональной сфере и соблюдения требований информационной безопасности.</p>

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.** (в соответствии с учебным планом) — 3 ЗЕТ    /    108 ч.   .

**Форма промежуточной аттестации** (зачет/экзамен)    экзамен   .

### 13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		№ семестра 3	№ семестра	...
Аудиторные занятия	36	36		
в том числе:	лекции	18	18	
	практические	18	18	
	лабораторные			
Самостоятельная работа	36	36		
в том числе: курсовая работа (проект)				
Промежуточная аттестация (для экзамена)	36	36		
Итого:	108	108		

#### 13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
<b>1. Лекции</b>			
1.1	Исторические основы выявления типологии индоевропейских языков.	Система слогообразующих. Консонантная система. Изменение дифтонгических сочетаний <i>og, ol</i> в начале слова перед согласными.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
1.2	Система общеславянского языка в отношении к	Изменение дифтонгических сочетаний <i>og, ol. eg, el</i> в начале слова между согласными.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>

	индоевропейской	Изменение дифтонгических сочетаний ъ,ь с плавными между согласными. Изменение сочетаний tj, dj, gt, kt. Изменение сочетаний губных b, p, m, v с йотом. Изменение сочетаний gve, kve.	<a href="http://w.php?id=12423#section-5">w.php?id=12423#section-5</a>
1.3	Функциональные основы выявления типологии и транслатоологии индоевропейского языка.	Принципы выявления типологии индоевропейского языка. Принципы выявления транслатоологии индоевропейского языка.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
1.4	Общеславянский язык в истории сербского языка	Общеславянский звуковой строй в истории сербохорватского языка. Из истории сербохорватского литературного языка. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
1.5	Общеславянский язык в истории чешского языка	Общеславянский звуковой строй в истории чешского языка. Из истории чешского литературного языка. Общеславянские интонации в чешском языке. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
1.6	Общеславянский язык в истории болгарского языка	Общеславянский звуковой строй в истории болгарского языка. Из истории болгарского литературного языка. Общеславянские интонации в болгарском языке. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
1.7	Общеславянский язык в истории польского языка	Общеславянский звуковой строй в истории польского языка. Из истории польского литературного языка.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
1.8	Общеславянский язык в истории польского языка	Общеславянские интонации в польском языке. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
1.9	Общеславянский язык в истории русского языка	Общеславянский звуковой строй в истории русского языка. Из истории русского литературного языка. Общеславянские интонации в русском языке. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
<b>2. Практические занятия</b>			
2.1	Исторические основы выявления типологии индоевропейских языков.	Система слогообразующих. Консонантная система. Изменение дифтонгических сочетаний og, ol в начале слова перед согласными.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.2	Система общеславянского языка	Изменение дифтонгических сочетаний og, ol. eg, el в начале	ЭУМК «Сравнительная филология» -

	В отношении индоевропейской	к слова между согласными. Изменение дифтонгических сочетаний ъ,ь с плавными между согласными. Изменение сочетаний tj, dj, gt, kt. Изменение сочетаний губных b, p, m, v с йотом. Изменение сочетаний gve, kve.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.3	Функциональные основы выявления типологии и транслатологии индоевропейского языка.	Принципы выявления типологии индоевропейского языка. Принципы выявления транслатологии индоевропейского языка.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.4	Общеславянский язык в истории сербского языка	Общеславянская система гласных в сербохорватском языке. Общеславянская система согласных в сербохорватском языке.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.5	Общеславянский язык в истории чешского языка	Общеславянская система гласных в чешском языке. Общеславянская система согласных в чешском языке.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.6	Общеславянский язык в истории болгарского языка	Общеславянская система гласных в болгарском языке. Общеславянская система согласных в болгарском языке.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.7	Общеславянский язык в истории польского языка	Общеславянская система гласных в польском языке. Общеславянская система согласных в польском языке.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.8	Общеславянский язык в истории русского языка	Общеславянская система гласных в русском языке.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>
2.9	Общеславянский язык в истории русского языка	Общеславянская система согласных в русском языке.	ЭУМК «Сравнительная филология» - <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	<a href="#">Исторические основы выявления типологии индоевропейских языков.</a>	2	2		4	8
2	Система общеславянского языка в отношении к индоевропейской	2	2		4	8
3	<a href="#">Функциональные основы выявления типологии и транслатологии индоевропейского языка.</a>	2	2		4	8

4	Общеславянский язык в истории сербского языка	2	2	4	8
5	Общеславянский язык в истории чешского языка	2	2	4	8
6	Общеславянский язык в истории болгарского языка	2	2	4	8
7	Общеславянский язык в истории польского языка	4	2	6	12
8	Общеславянский язык в истории русского языка	2	4	6	12
	Итого:	18	18	36	72

#### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

(рекомендации обучающимся по освоению дисциплины: работа с конспектами лекций, презентационным материалом, выполнение курсовой работы, практических заданий, тестов, заданий текущей аттестации и т.д.)

*Работа с конспектами лекций, презентационным материалом, выполнение практических заданий, заданий текущей аттестации.*

#### 15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Захарова, Ю. Г. История русского языка: учебное пособие для практических занятий / Ю. Г. Захарова. – 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 320 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103501">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103501</a> . – ISBN 978-5-9765-1228-3. – Текст : электронный.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
2	Бурлак, С.А. Сравнительно-историческое языкознание : учебник для студ. высш. учеб. заведений / С.А. Бурлак, С.А. Старостин. — М. : Академия, 2005. — 430, [1] с.
3	Кондрашов, Н.А. Славянские языки : Учеб. пособие для филол. спец. пед. ин-тов / Н. А. Кондрашов. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Просвещение, 1986. — 237, [2] с.
4	Припадчев, А.А. Историческая грамматика русского языка : Анализ текстов : Учебное пособие / А.А. Припадчев, Г.В. Звезда ; Воронеж. гос. ун-т. — Воронеж : Истоки, 1999. — 107 с.
5	Припадев, А.А. Иерархическая организация синтаксической системы древнерусского книжного языка XI-XII вв. : (в аспекте отражения категории времени) / А.А. Припадчев ; науч. ред. В.И. Собиенникова. — Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1986. — 176 с.
6	Припадев, А.А. История русского литературного языка : учебное пособие / А.А. Припадчев ; Воронеж. гос. ун-т. — Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2005. — 121 с.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)\*:

№ п/п	Ресурс
7	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – URL: <a href="http://biblioclub.lib.vsu.ru">http://biblioclub.lib.vsu.ru</a>
8	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/">http://www.lib.vsu.ru/</a>
9	ЭУМК «Сравнительная филология». – URL: <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5</a>

\* Вначале указываются ЭБС, с которыми имеются договора у ВГУ, затем открытые электронно-образовательные ресурсы

**16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы**  
(учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Михалёв, А. Б. Путеводитель по лингвистике : учебно-методическое пособие : [16+] / А. Б. Михалёв. – Москва : Директ-Медиа, 2014. – 283 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=226402">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=226402</a> . – ISBN 978-5-4458-3513-4. – Текст : электронный.

**17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)**

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии: 1) проведение занятий с использованием презентаций; 2) использование текстового редактора Microsoft Word; 3) использование табличного редактора Microsoft Excel; 4) организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

Кроме того, применяются дистанционные образовательные технологии – «Электронный ВГУ» [www.moodle.vsu.ru](http://www.moodle.vsu.ru): ЭУМК «Сравнительная филология» - : <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12423#section-5>.

**18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

(при использовании лабораторного оборудования указывать полный перечень, при большом количестве оборудования можно вынести данный раздел в приложение к рабочей программе)

Программное обеспечение:

WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc

WinSvrStd 2012 RUS OLP NL Acdmc 2Proc

**19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций**

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	<a href="#">Исторические основы выявления типологии индоевропейских языков.</a>	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Устный опрос
2.	Система общеславянского языка в отношении к индоевропейской	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Реферат

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
3.	<u>Функциональные основы выявления типологии и транслатологии индоевропейского языка.</u>	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Практическое задание
4.	Общеславянский язык в истории сербского языка	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Практическое задание
5.	Общеславянский язык в истории чешского языка	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Практическое задание
6.	Общеславянский язык в истории болгарского языка	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Практическое задание
7.	Общеславянский язык в истории польского языка	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Устный опрос
8	Общеславянский язык в истории русского языка	ПК-3	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	Контрольная работа
Промежуточная аттестация форма контроля - экзамен				<i>Перечень вопросов</i>

## 20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

*Практикоориентированные задания/домашние задания  
Контрольная работа  
Реферат  
Сообщение/доклад/презентация*

#### Практическое задание №1

Прочитайте стихотворение П. Славейкова и переведите его.

Тихо вее вечерна прохлада  
и полека мрака нощен пада,  
всичко веч прибира се за сън.  
Трепнаха звездици в небесата.  
Из полето нейде от чердата  
се зачува тих, залутан звън.

Пъпчиците към земя привеждат,  
морни, росно чело и изглеждат  
как се мило милва лист со лист...  
Дневна скръб в душа се притаява,



и сърцето с кротост упоява  
аромата нощен, благ и чист.

1. На месте какой общеславянской интонации развилось неподвижное экспираторное ударение на исконно долгом: *тúхо – тúх, тúха, тúху?*
2. На месте какой общеславянской интонации развилось неподвижное экспираторное ударение на исконно кратким: *нóщ – нóщен?*
3. На месте какой общеславянской интонации развилось неподвижное ударение на исконно кратких: *небé – небесáта?*
4. Дайте характеристику рефлексам носовых, редуцированных и ъ по месту образования: *изгелéждат, сън, вее.*
5. Как изменились общеславянские исконно мягкие в болгарском языке: *вечéрна, нóщен, звездúци?*
6. Из каких звуков развились конечные твердые согласные: *кротост, скръб?* Оглушается ли звонкий согласный б в конце слова?

### Практическое задание №2

Прочитайте стихотворение С. Чеха и переведите его. Проследите за ритмом, словесным и фразовым ударением.

Dosti nás

Jsmе slabí, malí – Dosti těchto řečí!  
Jen, kdo tak zoufá, sláb a malý jest.  
Oč byla Hellas, byla Róma větš́í,  
než skrání nesmrtnou se dotkla hvězd?  
Jak směšné byly našich předků cepу,  
když celý svět se zdvihl proti nim,  
a hle! svět celý zdrtil vůdce slepý  
a Tábora se klonil věčný Řím.  
Jen v srdce zápal, chabrost bohatýrů  
a budem vojsko netušených sil!  
Sláb jenom ten, kdo ztratil v sebe víru,  
a malým ten, kdo zná jen malý cíl.

1. Сравните чешское словесное ударение с сербохорватским по интенсивности, длительности и мелодике (приведите примеры).
2. Сравните изменения чешского словесного ударения во фразе с сербохорватским по интенсивности, длительности и мелодике (приведите примеры).
3. Самостоятельно сформулируйте три вопроса по тексту, ориентируясь на общеславянские словоформы. Подготовьте ответ на данные вопросы.

### Практическое задание №3

Прочитайте стихотворение А.С. Пушкина вслух, выдерживая ритм, словесное и фразовое ударение.

Мадонна

Не множеством картин старинных мастеров  
Украсить я всегда желал свою обитель,

Чтоб суеверно им дивился посетитель,  
Внимая важному сужденью знатоков.

В простом углу моем, средь медленных трудов,  
Одной картины я желал быть вечно зритель,  
Одной: чтоб на меня с холста, как с облаков,  
Пречистая и наш божественный спаситель —

Она с величием, он с разумом в очах —  
Взирали, кроткие, во славе и в лучах,  
Одни, без ангелов, под пальмою Сиона.

Исполнились мои желания. Творец  
Тебя мне ниспослал, тебя, моя Мадонна,  
Чистейшей прелести чистейший образец.

1. Сравните русское словесное ударение с сербохорватским, болгарским, польским и чешским по интенсивности, длительности и мелодике (приведите примеры).
2. Сравните изменения русского словесного ударения во фразе с сербохорватским, болгарским, польским и чешским по интенсивности, длительности и мелодике (приведите примеры).
3. Самостоятельно сформулируйте пять вопросов по тексту, ориентируясь на общеславянские словоформы. Подготовьте ответ на данные вопросы.

### **Комплект заданий для контрольной работы** **Контрольная работа**

1. Распределите языки в приведенном ниже списке на четыре группы: 1) славянские; 2) «мертвые»; 3) входящие в балканский языковой союз; 4) не входящие в индоевропейскую семью языков: польский, литовский, украинский, венгерский, румынский, русинский, нижнелужицкий, прусский, хорватский, старославянский, кашубский, церковнославянский, среднегреческий, словенский, чувашский, словинский, словацкий, латышский, древнегреческий, черногорский, болгарский, македонский, греческий, эстонский, полабский; белорусский, латинский, фракийский, албанский, чешский, турецкий, греческий, верхнелужицкий, сербский, русский, молдавский.
2. Указанные языки (среди которых есть живые и мертвые) распределите на две группы: а) имеющие генетические связи со славянскими; б) не имеющие таковых (на уровне языковой семьи, языковой группы): прусский, немецкий, венгерский, албанский, армянский, азербайджанский, персидский, эстонский, таджикский, туркменский, молдавский, немецкий, норвежский, литовский, удмуртский, марийский, полабский, ижорский, английский, бретонский, саамский, тохарские А и В, арабский, древнееврейский.
3. Назовите славянские народы, использующие кириллическую азбуку, и те, которые пользуются латиницей. Какими историко-культурными обстоятельствами обусловлено такое распределение? Раскройте содержание понятий, обозначаемых терминами *Slavia Latina* и *Slavia orthodoxa*.
4. К какой древней кириллической букве восходит имеющаяся в македонском алфавите буква S?

5. К каким буквам древней кириллицы восходят введенные Вуком Караджичем сербские буквы ħ, ħ̇, џ и какие звуки им соответствуют? Какие звуки в сербском языке обозначаются буквами њ, њ̇?
6. Какие звуки в польском языке обозначаются буквами ą, ą̇?
7. Укажите звуковое соответствие буквам чешского алфавита s и š, z и ž, c и č, g и ě.
8. Укажите, как передаются в чешском и польском языках звуки, которые в русском обозначаются буквами Ш, Ч.

#### **Критерии оценки:**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если задания контрольной работы выполнены без ошибок, студент демонстрирует понимание развития славянских языков;

- оценка «хорошо» выставляется, если задания контрольной работы выполнены без грубых ошибок, студент демонстрирует понимание развития славянских языков. Допускается наличие 1-2 негрубых ошибки;

- оценка «удовлетворительно» выставляется, если задания контрольной работы выполнены с 1-3 грубыми ошибками, студент в целом демонстрирует понимание развития славянских языков. Допускается наличие 3-4 негрубых ошибок;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется, если задания контрольной работы не выполнены или выполнены с грубыми ошибками (более 4), студент демонстрирует непонимание развития славянских языков.

#### **Темы рефератов**

1. Реконструкция словаря индоевропейского праязыка.
2. Индоевропейские прародины – проблема локализации.
3. Законы развития значений.
4. Всемирная этимология
5. Роль В. Фон Гумбольдта в развитии сравнительно-исторического языкознания.
6. История развития отечественной компаративистики.
7. Метод глоттохронологии.

#### **Критерии оценки:**

Оценка «зачтено» выставляется, если студент публично выступил с докладом по представлению полученных результатов решения темы, обнаружил владение материалом, грамотно и логично изложил суть исследуемой проблемы.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент не выступил публично с докладом по представлению полученных результатов изучения темы или не смог осмысленно изложить сути исследуемой проблемы.

## **20.2 Промежуточная аттестация**

### ***Собеседование по экзаменационным билетам***

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1) знание основных закономерностей взаимодействия, направления саморазвития, самореализации, направления использования творческого потенциала;
- 2) знание методологического наследия ведущих научных школ и современных научных концепций;

- 3) умение оценивать состояние и выделять факторы развития литературно-языковых процессов, пути их исследования;
- 4) владение совокупностью методов и приемов анализа, интерпретации и описания текстов и их фрагментов и функционирования в синхронии и диахронии;
- 5) владение способами применения теоретических знания для решения практических задач.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач в области сравнительной характеристики современных славянских языков и их сопоставления с общеславянским языком. В полной мере продемонстрировал освоение компетенций ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3.	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично</i>
Обучающийся владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач в области сравнительной характеристики современных славянских языков и их сопоставления с общеславянским языком, однако допускает ошибки в ответах. В целом продемонстрировал освоение компетенций ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3.	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо</i>
Обучающийся владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), но затрудняется иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований. Обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания или допускает существенные ошибки. Продemonстрировал недостаточное освоение компетенций ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3.	<i>Пороговый уровень</i>	<i>Удовлетворительно</i>
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует перечисленным показателям. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки. Не продемонстрировал освоение компетенций ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3.	–	<i>Неудовлетворительно</i>

#### **Перечень вопросов к экзамену:**

1. Исторические основы выявления типологии индоевропейских языков.
2. Система общеславянского языка в отношении к индоевропейской.
3. Функциональные основы выявления типологии и транслятологии индоевропейского языка.

4. Общеславянский язык в истории сербского языка. Общеславянский звуковой строй в истории сербохорватского языка. Из истории сербохорватского литературного языка. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.
5. Общеславянский язык в истории сербского языка. Общеславянская система гласных в сербохорватском языке. Общеславянская система согласных в сербохорватском языке.
6. Общеславянский язык в истории чешского языка. Общеславянский звуковой строй в истории чешского языка. Из истории чешского литературного языка. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.
7. Общеславянский язык в истории чешского языка. Общеславянская система гласных в чешском языке. Общеславянская система согласных в чешском языке.
8. Общеславянский язык в истории болгарского языка. Общеславянский звуковой строй в истории болгарского языка. Из истории болгарского литературного языка. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.
9. Общеславянский язык в истории болгарского языка. Общеславянская система гласных в болгарском языке. Общеславянская система согласных в болгарском языке.
10. Общеславянский язык в истории польского языка. Общеславянский звуковой строй в истории польского языка. Из истории польского литературного языка. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.
11. Общеславянский язык в истории польского языка. Общеславянская система гласных в польском языке. Общеславянская система согласных в польском языке.
12. Общеславянский язык в истории русского языка. Общеславянский звуковой строй в истории русского языка. Из истории русского литературного языка. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.
13. Общеславянский язык в истории русского языка. Общеславянская система гласных в русском языке. Общеславянская система согласных в русском языке.

#### Описание технологии проведения

##### Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины, осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы

Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний.

### Форма контрольно-измерительного материала (пример)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой \_\_\_ славянской филологии  
\_\_\_\_\_ Ковалев Г.Ф. \_\_\_\_\_  
*подпись, расшифровка подписи*

\_\_\_ . \_\_\_ . 20\_\_

Направление подготовки / специальность \_\_\_ 45.04.01 Филология \_\_\_\_\_  
Дисциплина \_\_\_ Сравнительная филология \_\_\_\_\_

Форма обучения \_\_\_ очная \_\_\_\_\_  
Вид контроля \_\_\_ экзамен \_\_\_\_\_  
Вид аттестации \_\_\_ промежуточная \_\_\_\_\_

#### Контрольно-измерительный материал №\_1\_

1. Исторические основы выявления типологии индоевропейских языков.
2. Общеславянский язык в истории чешского языка. Общеславянский звуковой строй в истории чешского языка. Из истории чешского литературного языка. Просодия изолированных слов и ее модификация во фразе.

Преподаватель \_\_\_\_\_ Припадчев А.А. \_\_\_\_\_  
*подпись расшифровка подписи*

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой \_\_\_ славянской филологии  
\_\_\_\_\_ Ковалев Г.Ф. \_\_\_\_\_  
*подпись, расшифровка подписи*

\_\_\_ . \_\_\_ . 20\_\_

Направление подготовки / специальность \_\_\_ 45.04.01 Филология \_\_\_\_\_  
Дисциплина \_\_\_ Сравнительная филология \_\_\_\_\_

Форма обучения \_\_\_ очная \_\_\_\_\_  
Вид контроля \_\_\_ экзамен \_\_\_\_\_  
Вид аттестации \_\_\_ промежуточная \_\_\_\_\_

#### Контрольно-измерительный материал №\_2\_

1. Система общеславянского языка в отношении к индоевропейской.
2. Общеславянский язык в истории чешского языка. Общеславянская система гласных в чешском языке. Общеславянская система согласных в чешском языке.

Преподаватель \_\_\_\_\_ Припадчев А.А. \_\_\_\_\_  
*подпись расшифровка подписи*